ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 20 DIASABRA 4 OCTOBER 1958 Nr. 3252

Avion di reaccion Comunista a ataca avionnan di transporte Nacionalista

Proyectil Nike-Hercules na caminda pa Formosa

TAIPEH, 3/10. — Pa prome bez den 3 siman, desde cu e brug aereo pa Quemoy a cuminsa, e avionnan di reaccion Comunista a ataca algun avion di transportacion Nacionalista. Un dje avionnan Nacionalista a hanja danjo y mester a baha riba laman cerca Quemoy. E navigator y e radiotelegrafista dje avion a hanja herido.

E baterianan di costa Comunista a sigui tira riba Quemoy Dia Biernes, pero e bombardeo no tabata mes pisa cu Dia Huebes.

Awe a worde informa di fuente Mericano na Taipeh, cu actualmente tin proyectil „Nike-Hercules" pa cayon anti-aereo na caminda pa Formosa. Otro siman nan lo yega Formosa.

„Night Intruders pa Formosa

Ministerio di defensa Mericano a informa, cu un cantidad limita di avion explorador „Night Intruders" lo bai Formosa y cu e prome avionnan a yega caba.

E „Night Intruder", un avion di reaccion cu un radius di accion di mas cu 3200 km y un velocidad di mas cu 60 km pa hora, ta clasifica como bombardero leve y por carga raket. E avion ta e prome version Mericano dje bombardero di 2 motor Ingles „Canberra".

Ministernan nobo huramenta

Di acuerdo cu Landsbesluitnan di 3 October 1958 No. 1 y No. 2 Sres. E. Jonckheer, C. D. Kroon, Mr. S. W. van der Meer, J. E. Yrausquin y F. J. C. Beaujon a worde concede retiro cu honor y cu agradecimiento pa nan trabao presta como minister.

E mes Landsbesluitnan ei ta nombra e mes senjornan menciona como minister atrobe for di ayera.

Ayera tardi pa banda di 3.20 'or e ministernan a [illegible] e huramenta na palacio di S. E. Gobernador. RVD.

Loke minister Luns a declara na Washington respecto su discusion cu minister Dulles

WASHINGTON, 3/10. — Ministro Mr. J. M. A. H. Luns, a publica un declaracion na un conferencia di prensa na Washington, en conexion cu e discusion cu e tabata tin na Washington, entre otros cu Dulles. Mr. Luns ta bisa den e declaracion corticu, cu cual ministro Dulles a consenti, cu „Merca lo sostene e principionan riba cual orden y paz di mundu ta fundi".

Un dje principionan aqui ta, cu lo no usa violencia di arma pa extension territorial y ministro Luns a bisa ademas, cu e principio aqui ta mes importante pa Nueva Guinea Hulandes cu e ti pa e islanan Nacionalista Quemoy y Matsu.

Ministro Luns no ta considera imposible cu el lo bolbe Washington pa mas discusion cu ministro Dulles, despues di su bishita na Antillas.

Mr. Luns a bisa tocante e crisis na Lebano Oriente, cu segun su opinion puntonan di bista di Hulanda y Merca ta corre parallel cu otro. E ta di opinion cu gobierno Mericano ta ocupa un actitud flexible, como resultado di cual mester ta posible pa hanja un acuerdo.

El a bisa cu nan a discuti tambe e asunto Indones y su varios aspectonan, cu ta duna e Hulandesnan dolor di cabez. Merca a repiti su desaprobacion dje confiscacion di e propiedadnan Hulandes na Indonesia, asina el a bisa.

Ministro Luns a bisa tambe cu el a discuti e entreganan di arma Mericano na Indonesia y el a contesta e pregunta, si e tabata contento cu resultado dje discusion aqui bisando, cu e no ta dissatisfecho. El a repiti e declaracion di Dr. W. Drees, cu un pais cu ta duna Indonesia arma, ta obliga moralmente di garantiza cu e armanan ey lo no worde usa pa motibo agresivo.

Otro siman „Santa Rosa" no ta bini

ORANJESTAD. — Pa motibo di huelga di e union „Capitain, Mate & Pilot" na Estados Unidos, otro siman Santa Rosa di Grace Line lo no bishita Aruba. Asina nos a worde informa pa e firma Eman Trading Co., agente di Grace Line na Aruba.

Saludos di Hulanda

ORANJESTAD. — Diadomingo proximo Radio Kelkboom lo bolbe transmiti saludos di Hulanda pa 6.45 p.m. Nos lo tende voz di e siguiente personanan foi Kweekschool „Maria Regina" na Blerick banda di Venlo:

Greta Lopes, Filomena Garrido, Mary Lepiz, Martha y Judith Bareños, Dora, Trinita y Aura Croes. E programa di saludos aki lo ser ripiti atrobe diarazon proximo pa e mesun ora na e mesun emisora, esta dia 8 di october.

Banjo den aire libre

ORANJESTAD.—

Na nos redaccion a llega un carta cu un keho poco agradable. Segun e autor di carta ta sosede cu tin persona ta tuma banjo den costuum di „Adam" na e poos di gobierno cu ta keda na Sabana Liber, pega cu caminda, loke en realidad ta poco vergonzoso pa e cantidad di hende y especialmente mucha cu ta pasa ey banda. Ta di desea cu e persona di poco verguenza aki lo tene mas respet y lo percura di tuma su banjonan di otro manera en lo futuro.

Na unda truck di pelicula ta bai otro siman.

ORANJESTAD. — E truck di pelicula di e Institucion pa combati mal uso di alcohol na Aruba lo duna siguiente presentacion di pelicula na siguiente lugarnan y siguiente fecha:

Dialuna, 6 october 1958 Noord, tereno dilanti warda di polis.

Diarazon, 8 october 1958, Calabas.

Diabierne, 10 october 1958, Tanki Leendert, tereno Centro Juvenil.

Tur e presentacionnan lo cuminza pa 19.30 y lo dura un ora mas o menos.

Relato di Polis

Dalmente I

ORANJESTAD. — Diahuebs polisnan a worde avisa cu na Jabururi tabatin un dalmentu di auto. Ora cu e polisnan rapido manera costumbre ta jega na e lugar indica nan ta hanja unicamente lastranan na unda e dalmentu a tuma lugar. Un investigacion pronto a trece na claridad cu un tal D.S. di Zeewijk cu su auto a dal den un auto di dienst D-518 cual tabata parkeer cantu di caminda. Amigo S. a worde hospitaliza cu un braza kibra.

Dalmentu II

Na Mondi Fierno tambe tabatin un dalmentu di auto diahuebs atardi. Aki tabata e dumtruck D-650 en P.D.M. tabata stuur y A-3090 cual S.G. tabata stuur, kende cu un klap cu lo costa ƒ 1.300.— a corre drenta otro. Polis nan ta investigando di cual manera y pakiko esaki mester a socede. DOW su autonan sufri basta riba e dia aki!

Algun detalle

Tocante e accidente segun nos relato a anuncia ayera, di un bus grandi cu a atropella un mucha: tabata e hoben Edwin Maduro di 12 anja di parkietenbos 8. E chofer tabata G. G. N. cu tabata stuur un bus grandi di E.E.T. A-6055.

Boeki cu intruccion pa stuur auto

ORANJESTAD: — Di Aruba Boekhandel nos a ricibi un ejemplar di un boeki pa duna instruccion pa stuur, bao dje titulo „Veilig Autorijden". E boeki a worde traha door di onderinspecteur di polis 1ste klas na Aruba L. H. 't Hart. Intencion dje boeki ta pa yuda esnan cu kier sinja stuur auto y tambe pa reviva memoria di esnan cu ti nrijbewijs caba. Den su introduccion senjor 'T Hart ta scirbi e.o.: „E reglamentu nobó di trafico pa Aruba y Corsow entre otro tabata motibo pa traha e boeki aki. Tocante e reglamentonan na prome lugar a tene cuenta cu esnan cu kier sinja pa pasa examen di chofer, pa tal motibo ti nhopi pregunta cu sa worde haci na examen den e boeki aki. No unicamente e boeki aki ta traha pa special „pasamentu 'd examen", pero tambe e ta traha pa mustra claramente e reglamentonan y duna splicacion di e leynan, cual mester worde respeta tur dia riba caminda. Te awor e boeki a sali unicamente na idioma Hulandes. Otro edicion na Ingles y Papiamento lo sali pronto.

Merca ta entrega Israel gran cantidad di arma

CAIRO, 3/10: — Segun prensa di Egipto Merca a entrega Israel un gran cantidad di arma, entre cual pida di artileria y otro arma di guerra.

E corantnan ta menciona tambe un „entrecambio secreto di carta" entre presidente Eisenbower y prome ministro Ben-Gurion di Israel. Segun nan e entrecambio di carta a cumInsa dia 16 di juli, 2 dia despues dje revolucion na Irak, cu un peticion di Ben-Gurion, pa duna Israel arma pa e fortifica su forsa militar, en bista dje hecho cu e estadonan Arabe ta amenaza di rondona Israel.

Segundo siman di correspondencia internacional

di 5—11 di October 1958

ORANJESTAD: — Tambe e anja aki e pensamentu di JOHN J. GILLEN, ex-director di Servicio Postal Internacional di Estados Unidos lo worde re-vivi, ora cu durante siman entrante di 5 te 11 di October, e ENVELOP DI CARTANAN, te na unda esaki ta posibel, lo hanja un stempel special.

Intencion di e siman di correspondencia internacional ta pa conmove publico durante siman cu ta bini haci lo siguiente:

a. cartanan cu no a worde contesta ainda, pa contestanan awor agradablemente, y amical.

b. Di bo mes boluntad dirigi un carta na un persona, di kende hopi tempo bo no a tende nada y demostra den e carta berdadero amistad.

c. anima muchanan di school pa durante e siman aki pa forma correspondencia cu muchanan di school di otro paisnan, di moda cu correspondencia continuado casi sigur lo tuma lugar.

Cu e „siman di correspondencia internacional" semper durante e prome parti di october ta tuma lugar ta motibo di un decision di „Wereldpostcongres di Ottawa di 1957", pa stipula e siman di correspondencia aki di tal manera, cu dia 9 di october lo ta inclui den e siman aki — esta e fecha di fundacion dje Union di Correo Mundial.

Posterijnan di Antillas Neerlandes ta spera cu tambe nos comunidad lo coopera pa haci e proximo *„2do siman di correspondencia"* bira un exito, pasobra door di cartanan bo ta keda mantene bo amistad cu otro personanan, bo ta mantene bon intendimentu di ambos banda y asina forma un excelente manera pa garantiza pas na henter mundo!

Un enorme incendio di un tanki di petroleo na Punto Fijo

E poblacion ta hoei espantosamente pa temor cu e incendio lo continua

PERDIDA DI UN MILLON DI DOLLAR

E candela a ocurri ora diabuchs anochi a presenta un mal tempo na Punto Fijo cu tabatin como consecuencia e descarga electrica di un weerlicht, u a estalla riba cu tabatin como consecuencia e descarga electrica di un weerlicht cu a estalla riba mediatamente, causando un gran alarma den e pueblo.

E tanki cu tin capacidad pa 80 mil ton di petroleo, tabata contene 78 mil, cual contenido a keda kima largo tempo amenazando e lugar. Rond di e tanki ei tabatin mas tanki di e mesun tamanjo, cualnan na principio tambe tabata na peligro pa e candela y nan tabata tin miedo pa esakinan no estalla tambe. Pa e motibo aki e cuerpo di bombero di e rafinaderianan Shell y Creole di Cardon y Amuay, hunto cu e equipo chikito di Mene Grande a cuminza pa tene e otro tankinan frieuw a base di hopi awa. Nan a logra sera y sella tur conductonan di e tankinan pa no tin escape di petroleo pa asina evita cu e candela lo a propaga y pasa ... e tuberianan cu ta conecta cu e waaf. E tanki tabatin un haltura di 45 pia y e rayo a bai cai precisamente riba e deposito cu no tabatin para-rayos. Tin hopi instalacion di awa, pero cu desafortunadamente no tabatin un banda di e tanki cu a pega candela, di manera cu nan mester a coloca e manguerananan na distancia largo pa asina por a combati e incendio. Nan no a bisa ainda cuanto e perdida ta, pero nan ta calcula cu e lo sobrepasa un millon di dollar, puesto cu cada ton ta costa dos dollar y 78 mil ta costa 156 mil dollar y tambe e valor di e tanki.

Mas di cien mil persona di e ciudad di Punto Fijo, campo de Mene Grande, Caja de Agua, Las Piedras, Cardon y poblacion den cercania a ser amenaza pa e candela y mayoria di nan a evacua sin sabi suerte di esunnan cu a keda atras pa trata di salva algo, como na principio nan a kere cu e incendio tabata na e Rafinaderia di Creole. Como consecuencia di e movilizacion urgente aki di e poblacion, tabatin hopi botsmento di auto, resultado varios persona herida, y tambe hopi boltermento di auto. Den e caminda di Coro — Punto Fijo e hendenan tabata montona riba otro ta spera mira si e situacion ta normaliza pa nan regresa nan lugar atrobe of si e bira peor pa nan sigui hoei, manera hopi a hoei sin sabi pa unda, ya cu nan a pasa Coro rumbo pa costa. Tambe hopi mucha chikito a perde y apesar cu hopi a laga nan cas habri, no tabatin robo, ni desgracia personal. Tur e autoridadnan a colabora efectivamente den labor di salvacion, extincion di e candela y investigacion di e caso.

Prinses Margareth ta salva un mucha di un accidente

Prinses Margareth di Inglaterra por poco ta perece na un accedente di trafico na Brussel ora e Prinses tabata cruza ambe vida di un mucha. Esaki a tuma lugar durante un bishita di cinco dia na Brussel ora e Prinses tbaata cruza Plaza del Mercado na Brussel na pla cu su corte y di pronto e la ripara cu un auto chikito tabata avanza riba e grupo.

Prinses Margareth mes ora a pusha un mucha cu tabata directamente den curso cu e auto tabata sigui y despues Su Mahestad mes mester a dal un salto pa evita cu e auto a dal ele. E chauffeur di auto a dal un bon brake despues cu e auto ya a roza cu e bisti di e Princesa. Na e momento ei e Prinses y esun nan cu tabata cunele tabata meimei di e Plaza admirando e bunita edificionan di e mencionado ciudad ora e auto, maneha pa un dama ... acerca nan den un velocidad, pa asina segun ele dispersa e „turistanan" cu semper ta detene trafico „pa tuma fotografia". Ora e auto a para, e inspector Hefe di detectivenan Britanico, cu tabata hunto cu e Prinses a aproxima Su Mahestad presurosamente pa comproba cu e tabata ilesa. E Prinses a tranquiliza e detective y a ... su gratitud, y e la asegura e polisnan Belgico cu no a pasele nada. Asina ... e persona mas serena y keto di e grupo tabata esun cu a hera di ser victima. E mucha kende Prinses Margareth a aparta dilanti di e auto, dunando ele un bon stoot, a desaparece inmediatamente di e Plaza sin cu e periodistanan por a hanja sabi ni su nomber. Tur loke nan tabata sabi ta cu e mucha a pone su mes den peliger solamente pa e afan di mira Prinses di cerca. E conductor di e auto a hera di desmaya ora polisnan a rodea su auto y e la expresa su sentimento pa loke a pasa y a pidi pa duna Prinses su disculpa. Ora polisnan a tuma detaye di e auto y conductora e la sigui su caminda.

Nan no sabi awor si nan lo precede contra e conductora.

Pelicula e week-end aki

na Teatro De Veer

ORANJESTAD. — Alan Ladd, Clifton Webb y Sophia Loren ta e artistanan den „Boy on a Dolphin", Twentieth Century Fox's Cinemascope y color pa Deluxe production" cual lo worde presenta na Teatro De Veer e weekend aki.

Adapta pa pelicula pa Ivan Moffat y Dwight Taylor, dje novela di David Divine, un historia romantico aventurero na unda un mucha muher bunita ta hanja un buste di bronze y oro di un mucha den un barcu pega den fondo di laman, na unda e tabata sambuya pa busca spons pa e bende.

Di biaha pa Hollywood: y buscando un esposo tambe:

Despues di a termina „Boy on a Dolphin" pa Twentieth Century Fox, den cual Sophia Loren a hunga papel di Pahaedra, e mucha muher Charmante Italiana aki ta relata na prensa durante un entrevista na Roma, cu pronto e lo sali pa Estados Unidos.

„Lo mi traha dos pelicula na Estados Unidos, e la bisa sin vacila y lo mi mira si mi lo hanja un esposo aya tambe".

Senjorita Loren lo biaha den compania di su mama, kende ta completamente di acuerdo cu ta tempo berde pa su jiu di 23 anja, cuminza pensa riba matrimonio".

E typo cu Sophia ta prefera: E mester ta gentil y inteligente. Pero e no por ta un actor!"

Leyenda y hecho tocante Dolphin.

Na Grecia antigua un dolphin tabata asocia cu Apollo, e Dios di solo. Segun leyenda e mucha riba e dolphin a worde barca pa e griegonan pa e templo di Apollo, cual ta keda na Delos, un isla.

E barcu cu tabata hiba e carga aki durante un horcan y mal tempo a perde den vecindario di e isla Hydra.

Awe den templo di Delos ainda bo ta hanja un bunita representacion di mosaico dos mucha montando un Dolphin. Hopi duplicado y imitacion a worde traha rond mundo, den fontein den parquenan bo ta mira e mucha sinta riba e dolphin.

E pisca majestuoso aki a la ves ta simbolo clasico dje griegonan di „Poseydon", Dios di laman. Nabegantenan bieuw tabata kere cu ora cu un dolphin reis riba laman, esaki ta nifica cu bon tempo ta bini y cu laman lo ta calma. Tin nabegantenan cu ainda ta conta e historia di hendenan cu a worde salba door dje dolphinnan aki, cu a lastranan hiba costa ora cu nan a naufraga.

Alan Ladd ta sintie na „ras" den awa.

Apenas Alan Ladd a hanja oportunidad pa demostra su abilidad como bon landado durante cu nan tabata filma e pelicula di „Boy on a Dolphin". Ladd kende tin e record di „Southern California 50-yard free-style interscholastic", y kende a bira e campion durante 1932 pa sambuyamentu na West Coast, ta baha den awa buscando spons hunto cu e bunita Sophia Loren den laman di Aegean, teritorio di Grecia. Un aventura romantica cu lo keda existi semper, te ora cu tur lamannan di mundo seca!

Filmtruck diadomingo na Suffisant

E truck di cine lo duna un presentacion atrobe e biahe aqui Dia Domingo 5 di October na Suffisant cuminzando pa banda di 7 'or di anochi. E peliculanan lo dura maner custumber como dos ora.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Zal ik buiten eten, onder de sterrenhemel, mams?"

— — —

„Ta bon cu mi come na aire liber bao di streanan den cielo, mai ?"

Conferencia di diplomaticonan Hulandes

Manera nos a anuncia caba lo worde tene aqui na Corsow di Dia Razon 8 October te Dia Bierne 10 October un conferencia na cua lo tuma parti representantenan diplomatico Hulandes na e paisnan di Hemisferio Occidental.

Na e conferencia aqui cu lo worde dirigi pa Ministro di Asuntonan Exterior, S.E. Mr. J. M. A. H. Luns, y cu lo worde atende door di Minister-presidentnan di Surinam y esun di Antillas Neerlandes, SSEE. Mr. S. D. Emanuel y E. Jonckheer, lo ta presente ei e siguiente representantenan diplomatico:

Mr. J. C. van Beusekom, Embahador na Buenos Aires; Ch. J. H. Daubanton, Embahador na Santiago de Chile; Mr. Dr. M. M. L. Savelberg, Embahador na Montevideo; Jhr. Mr. M. W. van Weede, Embahador na Rio de Janeiro; Jhr. Mr. G. Beelaerts van Blokland, Embahador na Lima; Jhr. Mr. J. D. Karnebeek, Embahador na Bogota; Dr. H. N. Boon, Embahador na Caracas; G. W. Boissevain, Embahador na Havana; Dr. R. Flaes, Embahador na Mexico; Jhr. Mr. E. V. E. Teixeira de Mattos, Enviado extraordinario na Guatemala; Ir. P. H. Zijderveld, Enviado extraordinario na San Jose, Costa Rica; J. G. de Thouars, Encargado de Negocios na Quito; J. L. Voute, Hefe Directiva di Hemisferio Occidental di Ministerio di Asuntonan Exterior; A. J. May, Sub-Hefe Directiva di Hemisferio Occidental di Ministerio Occidental pa Asuntonan Exterior.

Inundacion na sur di Francia

NIMES, 3/10: — E inundacionnan na parti sureste di Francia a causa danjo di mas cu 180 millon florin Hulandes, segun un calculacion inoficial.

Segun nan sabi tin 33 morto.

Tiramento na frontera di Jordania

TEL AVIV, 3/10: — Despues di un periodo di tempo di hopi sosiego na e linea di demarcacion e Jordanesnan a tira uwe riba un patrulla di poliz Israelita, cerca frontera di Jordania.

E patrulla Israelita a contesta e tiramentu. No tabatin victima Israelita, asina un portavos militar a bisa.



E ULTIMO JET Y ROCKET. — Aki ta e jet fighter di Navy Americano pa tur condicion di weer F4H-1 di dos persona (ariba) cargando Sparrow III cu ta un dje ultimo misilnan di Navy. E jet ta capaz di destrui bombarderonan enemigo dia y nochi den cualquier weer na supersonic speed. E por hiba cargamento tambe di bombanan nuclear pa distancia largo. Abao ta un ingeniero na Wallops Island, Virginia, cu ta haciendo ahuste na rocket two-stage prome cu ela worde lanza den un test exitoso.

...y toch ta berdad

CABAINAN CU PENSIOEN:

ST. PETERSEILAND. — Faticonan di deporte di cabai na Suiza hunto cu un institucion pa protecha animalnan, a traha un lugar na St. Peterseiland, cu ta keda den Bielersee, pa cabainan bieuw, mula y buriconan. Nan ta spera di por demostra gratitud na nan amigonan di cuater pata, kende a duna nan servicio durante un bida largu y cu e animalnan por pasa nan dianan di vehez agradable riba e isla aki.

◆

SASKATOON. — Den un corant „Star-Phoenix" cu ta sali na Saskatoon, a worde publica siguiente anuncio:

„Carpinte, cu ta huma, bebe y scupi tur caminda te hasta riba vloer de cas, cu dos jiu, cu ta gusta scirbi riba muraya y ta coba den vloer di cas, y un senjora cu no ta mucho mas mihor cu nan, ta busca un cas pa huur. Dirigi bo carta na . . ."

◆

ELYRIA, Ohio.— Senjor Cransford Casebolt a worde atrapa net ora cu e tabata horta un auto. Na wardu di polis e ta declara, cu e la horta e auto, pasobra e mester a presenta dilanti di huez na Tennesse atardi ayi, bao di acusacion . . . cu e la horta un auto!

◆

FLINT, Michigan. — Dos bandido a drenta den un negoshi na unda tabatin un dama di 57 anja ta dirigi e negoshi.

„Hinca tur e placa cu bo tin den culu den e sacu aki", nan a comanda. E dama a haci mescos cu e ta complace cu nan. Ora cu e gangsternan ta bai parti e placa despues, nan ta descubri cu e sacu tabata yen di veter di sapato. Nan no tabatin curashi trobe di bolbe taka e negoshi ayi pa di dos bes.

◆

Un cunukero di Jutland algun dia pasa tabata corre den caya cu un auto cual mas bien tabata un ejemplar pa un museo, cu un medio di transporte moderno. Un hoben den caya a hanja e veliculo aki asina gracioso cu e la dal grito di harimento. E cunukero a sintie asina ofendi, cu furioso e la dirigi e auto bieuw riba e hoben. Manera un milagro e mucha a scapa y a worde herida levemente unicamente.

◆

Na Kopenhagen senjor Per Jenssen a hanja un pida palu net riba su nanishi, momento cu e tabata bai sende un cigaria. E ta cohe es pida palu den su man, pa busca drechi di una e ta bani pa e bai reclama es asunto, ora cu e ta nota cu ariba e palu ta scirbi: „Prohibi pa huma aki banda".

◆

Nos ta na Spanja... na unda tur e „big shot"nan tin nomber masha largu. Un ilustre Hidalgo, su auto a danja cu ne net den oranan di mardugu y e tabata den vecindario di un pueblo chiki. Prome hotel cu e ta topa e la decidi di mira si e por a hanja un lugar pa keda. Despues di varios minuut porfin e donjo ta saca cabez for di bentana y ta puntra ta ken a muri.

E noble caballero ta bisa arrogante: Aki ta Don Juan Pedro Servagio Hernandez Rodrigo de la Villanova, conde di Malafra, caballero di Santiago y di Alcantara de Navarra. Bo tin lugar?

„Tende senjor", e donjo ta contesta pura. „Ta duel mi terribel pero mi no tin lugar den mi hotel pa tanto hende asina", y e ta dal e bentana cerra".

◆

Muskegon, E.U.: — James Kilbane a bira furioso ora cu un otro auto a dal pega tras di su auto. E ta baha bon rayente for di su auto, ki su bachi hise benta riba tapa di motor die otro auto y ta ranca bai riba e chofer. Esaki a mira e peligro, y no tabatin intencion di bai forma tantu baibel pa un rasca chiki asina n'e auto, y ta trapa riba gas pedal y corre bai. Batchi di James a keda pega na e ornamento (un pajarito di metal y James ta para mira con e ta perde su bachi tambe awor soketamente.

◆

Na Inglaterra, hendenan cu no ta huma sigaria, ta hanja un rebaha di cinco porciento riba premie di nan poliza di aseguro di auto y riba premie di aseguronan contra acridente nan ta hanja 10 libra esterlina di rebaha.

PAGINA TRES

VARIA DEN SALA TRIBUNAL

Ladronicia

ORANJESTAD. — J.A.J. un peon di 23 anja dia 19 di Augustus cu un pida herro basta grandi a forsa un entrada den cas di su amigo E.K. na Sividivi 9. y a horta un maleta conteniendo un carson. Motibo cu ta worde duna pa su hecho durante investigacion ta cu acusado a haci hopi servicio pa K., kende e sa bishite cu freeuencia, pero cu nunca e la worde paga manera mester ta. Pa tal motibo e la dicidi di bai cohe den cas di K. loke e ta hanja ta bon. Fiscal ta exigi en bista di strafkaart dje hoben cu ta pata-pata di desorden, ladronicia, buracheria den publico etc. un castigu di un anja cu descuento y cu e mester devolve su amigo e maleta cu e carson cu e la horta.

Huez lo duna sentencia despues di 14 dia.

Pensionista a worde buta pafor cu moketa

Dilanti huez ayera ta presenta un fulano largu, B.C.S. un Bonariano, kende manera un militar ta dal su hilchi di zapatu na otro, y para cu su mannan manera un solda, ora cu e ta presenta dilanti di e mesa berde. huntu cu e hoben J.A.D. di menos edad cu ne. Nan delito tabata basta bieuw caba. Dia 11 di December di anja pasa e dos hombernan aki segun e acusacion a maltrata un tal R.C.C. Nan a bai na cas di M.M. un swa di S., na unda R.C.C. tabata keda den pension. Awor si nan eruzada a worde haci door di instigacion di M.M. kende riba e dia ayi en cuestion mes a sali pa Bonaire, of cu e hombernan a hai di nan mes idea, no a keda mucho na cla ayera mainta. Di tur manera ora cu S. a drenta y a mira R. C. C. den camber dje ama di cas, e no a perde tempo y a ataka mes ora. E victima ta splica huez, cu di ripiente e la mira un homber largu camna drenta riba dje y despues di a hanja un golpi fuerte a bira tur scur rond di dje y e no tabata sa nada mas. Por lo demas S. a rabia por nada, pasobra nada a pasa pa ofende ningun hende. Ta resulta cu M. ta biba den cas serca famia M. Durante ausencia di M. un dama di edad grandi caba a bin keda den cas pa evita mala lenganan, mientras cu C. a bai den camber dje ama di cas pa bai busca un camisa cu e la strika pe.

Asina cu no tabatin ningun motibo pa S. a actua di tal manera contra C.

S. ta declara tur cos: pero D. ta nenga. Apesar cu e victima ta bisa cu D. tambe mester a dal e, pero D. ta sigui persisti cu tur loke e la haci ta trata pa stop e bringamentu y cu e no a maltrata ningun hende.

Como aki tin dos opinion contra otro y e dama cu a worde verhoor den oficina abao, pasobra edad no ta permitiele pa subi trapi; tambe a declara cu e no sa nada, pasobra asina cu e prome golpinan a cayi e la corre bai den cushina. tur loke e la tende ta hopi desorde. Asina fiscal no por a duna un comprobante legal cu D. a viola ningun ley, y huez mester a duna D. su libertad. mientras S. a hanja un boet di ƒ 100.—. Ora cu D. ta cla pa camna bai, huez ta bisa: „Corda cu bo a sali liber, pero esey no kier meen cu bo no a haci nada. Y si toch bo tambe ta culpable. anto bo por haci un bon cos, paga mitar dje boet di bo amigo!"

Dalmentu

Dia 10 di Juni den caminda di cruz na Santa Cruz tabatin un dalmentu basta serio, ora cu J.P.R. cu su auto A-4961 a dal contra e pickup A-3126, cual C.H.W. tabata stuur. Resultado dje klap ta cu R. mester a pone su mes bao atendimentu di dokter, su pasahero Dominico Gomez cu un golpi den lomba mester a keda siete dia den hospital di Lago y cu R. mester presenta ayera mainta dilanti di huez pa duna un splicacion.

Cu e no a duna preferencia di caminda na e pickup cu tabata bini den su derecha tabata suficiente comproba, pero locual no ta keda completamente cla, ta con e por a dal asina duro contra e pickup. despues dje caminda di cruz cu casi e la stop su auto henteramente. Conclusion bo ta jega, cu probablemente e la mira e pickup ta bini pero a pensa cu e por a corre pasa net ainda. pero a kiboca den e velocidad dje pickup.

ƒ 100.— pa pone trafico den peliger, senjor S.H. Tjong Ajong ta exihi. Huez a condena conforme esaki, pero cu e scual cu e la tene cuenta cu R. ta mecanico y lo hanja falta di su rijbewijs pa su trabao. sino e lo a kita e rijbewijs, y si un caso asina pasa trobe, e lo no tene cuenta cu esaki mas.

Servicio di Haaf a haya un boto ta drief bai lama afo

Awe mainta un persona di Havenkantoor a mira un boto ta drief bai lama afo, cu a jama su atencion, pues e no tabata duna ningun senjal cu tabatin hende aden. Despues di a mire cu verrekijker e empleado di Havenkantoor a dicidi di sali bai waak ta kiko tabata pasa cu e boto. Ora el a jega acerca. el a mira cu en herdad no tabatin hende aden y ta drief e boto tabata drief bai lama afo.

E loodsboot a treee e hoto paden atrobe.

Na Havenkantoor e boto ta registra bou di No. NA-55. perteneciente na Sr. Silvio Julian Semeleer. Santa Cruz No. 13.

Transmision via Radio Kelkboom

di sacrificio di misa y di Serie Mundial

ORANJESTAD. — Awe, mayan, y otro mayan Radio Kelkboom lo transmiti e weganan di baseball di serie mundial cu ta worde hunga na Estados Unidos. E transmision lo cuminza pa 12.25 pm awe. mayan 1.25 pm y Dialuna pa 12.25 pm.

Diadomingo e radio emisora aki lo transmiti e sacrificio di Misa, teni den misa di Santa Anna na Noord, cual lo cuminza pa 8.30 a.m.

Cumpleaños feliz

Awe ta celebra su feliz cumpleanjos senjorita Francisca T. Werleman. Felicitacion ta bini di su mama y tata, Marianita y John Werleman. su siete rumannan Pedro, Luciano, Cristobal, Ireno, Maria, Jacinta, Bertrano Werleman, su estimada amiga Maria Tromp, Marina Pena, Maria Winterdaal, Teresita Winterdaal.

— — —

Awe ta cumpli su feliz aniversario senjorita Terese Werleman. Felicitacion ta gini di su mama y tata. su rumannan, tambe di Jonco Werleman, Luciano Pena, Nai Maduro, Tonny Thijsen, Andres Maduro, Filomena Maduro, Edy Werleman.

— — —

E hobencita Theresita Ruiz, kende ta celebra su cumpleanjos awe. ta ricibi hopi felicitacion di su tata Juan, mama Nina, rumannan Regina, Toni, Betty, Mena y Juan Jr., welo, Mani Kock, welanan Johanna Kock y Seferina Ruiz, tanta y omonan, primo y primanan, tambe di Zuster Ludwina, y tur su amiganan di 7de klas di St. Annaschool na Noord y demas familia Ruiz y Kock.

— — —

Awe ta celebra su 56 anja di existencia senjor Francisco Koolman. Felicitacion ta bini di su esposa Simona, jiunan Leoncita, Olivado, Emelina, su mama Angelica, su 7 rumannan, suegro y suegra, su ihanan, sobrino y sobrinanan, cunjanan y demas familia Koolman y nietonan.

— — —

Senjorita Joanne Bradshaw ta celebra su feliz cumpleanjos. Felicitacion ta bini di su amiganan Chimina, Filomena Marchena, Julia Marug, e team di volleyball Sputnik, tur su amiganan di 8ste klas y demas familia Brandshaw, Marug y Marchena.

— — —

Senjor Francisco Donati ta recorda su fecha natal. Felicitacion ta bini di su esposa Ana, jiunan Frank, Jani, Leo, Mito, mama y tata, ruman Techi, suegra Balba, swanan, especial di su iha Greta Donati, sobrinonan Mito, Ina Vrolijk, Greta, Tommy, Johnny y Eddy Donati, familia Donati, Vrolijk y Brete y tambe di su comer Linda Vrolijk y tur su amigonan di DOW.

— — —

Awe ta recorda su fecha natal e simpatica senjora Candida Leon. Felicitacion ta bini di su esposo George, su 6 jiunan, Sherley, Lena, John, Eddy, Marina, Tico, tambe di su mama, su 5 rumannan, di Eugenia y Maikel Maduro y senjor Ambrosio Boekhoudt y Maria Marcela Maduro.

— — —

Senjora Ramona Kock, kende ta celebra su 48 anja, ta ricibi hopi felicitacion di su esposo Narciso Kock, jiunan Alberto, Francisco, Pascual, Mario, Ambrosio, Jose, Nicolino, Cristobal, Antonio, Francisca, Rafael, Maria, Petricia y suegranan Placida, Ana, Maria y Magdalena y nietonan, Patricio, Ramiro y Edwina.

— — —

Senjora Johanita Henriquez ta recorda su fecha natal. Felicitacion ta bini di su esposo Nicolas, jiunan y demas familia.

— — —

Glenda Tsu ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi hopi felicitacion di su 4 jiunan, mama, tata, rumannan Luvia y Charles.

— — —

Awe ta cumpli su 3 anja di feliz existencia Vilma Evelyn Franken. Felicitacion ta bini di su mama Felipina Franken, tata Maria, especialmente di Maikel y Glenda.

— — —

Awe ta recorda nan fecha natal: Glenda Tsu, Francisco Donati, Francisca Antonia Henriquez, Hose Farro, senjora Dolorita Geerman, senjora Gerarda Ridderstap, senjorita Rosita Wernet, Hose Francisco Franken, Francisco Koolman, Grace Gonzalves, Francisco Thode.

— — —

Senjora Ridderstap ta celebra su feliz cumpleanjos. Felicitacion ta bini di su esposo Cornelio, jiunan Geronimo, Juan, Miro, Judith, mama y tata, familia Leest, Ridderstap, Stokkel na Corsouw y demas familia.

— — —

Mama, tata y rumannan di e hobencito Harold Brete, kende ta cumpli un anja mas di feliz existencia ta desea e dichoso Harold, hopi felicidad riba su dia natal y hopi anja mas di bida.

Directeur-Hoofdredacteur: G.J. STAARTJES
De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgeve van de N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad".
Telefoon 1116: Directie en Advertenties. uitgef.
telefoon 2116 Redactie en Abonnementen.

A G E N D A

Diasabra 4 di October

C I N E

DE VEER 8.30: Boy on a dolphin
RIALTO 8.00: The deadly mantis
PRINCIPAL 8.00: 12 angry men
AURORA 7.30: Apache drums
SAVANETA 7.30: Historia de un amor

Diadomingo 5 di October:

DE VEER 8.30: Boy on a dolphing
6.00: Wereldkampioenschappen voetbal 1958 te Zweden
RIALTO 8.00: The deadly mantis
5.45: Man with the steel whip
PRINCIPAL 8.00: A day of fury
5.30: The song of Bernadette
AURORA 8.00: Tu y las nubes
6.00: Tarzan and his mate
SAVANETA 8.30:
Gunfight at the O.K. Corral
6.30: Apache drums

BOTICA DI WARDA
Botica del Pueblo

PARTERA:
Zr. E.S.T. Braumuller — tel: 1355
Wilhelminastraat 22.

KERKDIENSTEN PROTESTANTSE GEMEENTE OP ARUBA

5 oktober:
Oranjestad 9.00 vm Ds. Jakobs
Piedra Plat 9.00 vm Ds. Visser
San Nicolas 11.00 vm Ds. Visser

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad, H. Franciscus Kerk: H. Mis om: 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30, 7.00 's avonds.
San Nicolas, H. Theresia Kerk: H. Mis om: 5 uur, kwart over zes, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis, 5 uur s'middags.
Santa Cruz, Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: H. Mis om: 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis.
Savaneta, H. Hart Kerk: H. Mis om: 5 uur, kwart over zeven kindermis, 9 Hoogmis.
Paradera, St. Filomena Kerk: H. Mis om: 5 uur, 8.30 Hoogmis.
Noord, St. Anna Kerk: H. Mis om: 5 uur, 7 uur kindermis uitsluitend voor kinderen 8.30 Hoogmis.
Cura Cabai, Christus Koning Kerk: H. Mis: 5 uur, 8 uur Hoogmis.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

Sadabo 4 de octubre:
Sabado 27 de septiembre:

7:15 Marcha oficial
7.27 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Es con usted
9.45 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Weekend con las estrellas
1.45 La revista musical
2.30 Carreras de caballos desde el Hipodromo Nacional
5.15 Venezuela mira su futuro
5.45 Grandes peleas de los Estados Unidos
6.30 Aventuras de Lassie
7.00 El llanero solitario
7.30 Aventura de furia
8.00 El Observador Creole
8.15 Vida y destino
9.00 Los tres Mosqueteros
9.30 Documental
10.30 Cine-programa
12.00 Marcha oficial.

Domingo 5 de octubre:

8.25 Marcha oficial
8.30 Lo de hoy domingo
10.00 Pelicula
12.00 Telerevista
12.30 Carreras de caballos desde el Hipodromo Nacional
5.50 Tombston-Arizona
66.20 Rin-Tin-Tin
6.50 Disneylandia
8.00 El Observador Creole
8.15 La ley del revolver
8.45 Cortos
9.00 Programa fantasma
9.30 Su cancion favorita
10.00 Documental
10.30 Cine-programa
12.00 Marcha oficial.

Un matrimonio pa salbacion

pa TUYUCHI.

No. 7

Lady Norwood a dirigi su mes na conde i cu gran solemnidad el a bisa:

„Masha hopi tem foi tempo di infancia cu boso no a mira otro.... Clarisa mi ta presenta bo na conde Ryeburn".

Tabata un momento di pausa: despues gentilmente Lady Clarisa a hiza su mannan i a bisa:

„Mi ta recorda bo ainda perfectamente, lord Kilmeyne".

„Ta alegra mi masha cu bo no a olvida mi", e lord hoben a duna pa contesta.

Pero e palabranan a sali foi su lipnan, ma no foi su curazon i un bon observado por a ripara cu nan tabata falsa.

Nan a combersa riba diferente cos, pero semper lord Armin a tene un poco reserva i ora cu nan quier a bai sinta pa come e quier a pone confianza.

Pero un mirada di su mama a pone e sigui.

Durante e comida Lady Clarisa tabata encantadora i el a munstra tur su posible carinjo cu Armin, quende como caballero aunque forza, no por a descarga di corresponde esaquinan. Pasobra e mucha muhe tabata trate cu perfecta cordialidad, pero ta Armin su sintir tabata riba un otro.

„M'a quere cu e tabata antipatica, pero e ta simpatica. E unico persona cu ta antipatica ta mi mes. E ta inteligente, e ta bunita, pero e n' ta Carmen i ami ta stima Carmen", asina e lord tabata pensa..

Ora cu el a pasa den salon, e no por a resisti e encanto dje hoben i el a queda ta combersa largo rato cun'e.

Meimei di combersacion Lady Clarisa a bis'e:

„Dispensa mi cu mi ta bai puntra bo awor un cos. No tuma mi pa egoista, ni tampoco pa presuntuosa. Pero mi ta manera b'a imagina bo di mi? Mi ta manera b'a pensa cu bo tabata quier pa mi ta??"

„Bo ta mucho mas cu ni por a biba sonja", e hoben a contesta di enter su curazon.

Casi mi ta teme di quier tende mas; ma sinembargo mi quier a sa esai?"

„Puntra mi tur loque bo ta desea, Lady Clarisa i mi ta priminti bo di responde bo".

„B'a bisa cu bo no a spera cu mi tabata asina manera b'a pensa. Esai quier meen cu m'a gana o perde".

„B'a gana", e hoben lord a contesta awor calurosamente.

A reina awor algun momento di silencio i despues e mucha muhe a puntra:

„I bo n' ta puntra mi com mi a hanja bo? Simpatico of untipatico?"

E frase aqui aunque cu e no tabata importa Armin masha, sinembargo ci a saca su curpa di otro manera.

„Mi ta supone pa mi mes cu ainda lo no ta posible pa bo forma bo mes un opinion di mi persona", tabata e contesta.

„Mi ta imita bo franqueza; m'a forma mi opinion caba i bo ta parce masha simpatico", e mucha muhe a bise.

„Masha danki", lord Armin a responde cu un curazon oprimi.

CAPITULO IV

Tabata dia 1 di Juni. Riba e dia ai curazon di lord Kilmeyne a oprimi; e luna aqui cu tabata asina deliciosa i celestial pa tur habitante i cu atmosfera tabata jen di fragancia i armonia, tabata e luna di su ruina.

E majordomo a skirbie foi Lancedene, pero e no por a bai aya.

„Lo mi muri sigur ora cu mi mester tende com lo nos tin di perde e luga aqui cu mi mes oreanan i dilanti mi mes bista", el a bisa.

Tabata dia di luto pa enter e cas. Lady Ryeburn a presenta jorando dilanti di su yiu.

„Oh, mi yiu di mi curazon. Perdida di Lancedene ta igual cu perdida di mi bida", e tabata jora. „Mi n' ta quere cu lo bo por t'asina cruel na consenti pa nos queda riba caja unavez cu ta queda den bo man si nos por queda cu e luga aqui si of no. Bo tata lo move i bolter den su tumba si nos mester perde e luga aqui. Armin, mi querido yiu, cuesto loque costarebo mester conserva Lancedene".

Esaqui tabata di mas pa Armin. E no por a soporta mas. El a sunchi frenta di su mama.

„Confia den mi, mama", el a bisa. „Lo mi haci tur loque ta na mi alcance".

Casi na e mes momento a presenta un criar cu un carta.

„Esaqui ta di Lancedene", el a pensa, estremeciendo i quibrando e envelop cu man tembloroso. Pero no. Esaqui tabata di su procuradornan, Sres Fox i Norway, den cual nan tabata bisa cu e socio di su tata cu a bui bai cu tur capital dje minanan di su tata a ser deteni i cu su siguiente dia lo e ser interroga dilanti di huez.

Imaginacion di lord Kilmeyne a excita atrozmente. Tabata posible cu e por a para e golpe di Lancedene? E no por a queda mas den cas. El a queda ta camna riba caja te na ora cu e ruinado di su famia a ser interroga i huzga. El a contra cu Sr. Norway den oficinanan.

„Bo n' spera mucho cos foi e malbado aqui, milord", el a bisa. „El Adam Grantley aqui ta un picaro i mi ta quere cu e ta bai cerra".

Nan a drenta den e sala di tribunal. Despues di un rato e deurwaarder a grita:

„Adam Grantley!"

E acusado a presenta i a drenta Armin un calafriu cu a pasa door di tur su benanan.

„Mi ta sonjando", el a bisa. „Si; mi mester ta sonjando".

E lord a fiha su bista den cara dje homber i un palidez mortal a cubri su cara.

„No, mi n' ta sonjando", el a bisa. „Sinembargo no por ta cierto".

El a inclina mas cerca Sr. Norway i a puntra esaqui:

„Bisa mi, ta quende e homber acusado ai ta?"

„Pues t'esai t'e administrador dje minanan di Trewyn cu yama Adam Grantley. Anto m'a quere cu bo tabata conoce".

Unbez mirada dje preso a queda claba riba lord Armin i su wowonan a brilla cu un sonrisa: un sonrisa cu quier a bisa:

„Ami cu bo conoce otro".

E sonrisa aqui tabata tan odiosa cu e tabata familiar i el a aumenta e desgustonan cu e lord tabatin asina tanto caba.

E acusado a skirbi un paar di palabra riba pida papel i a larga trece esai pa e lord.

Armin a abrie i a leza:

„Si bo quier papia cu mi, despues di mi interrogacion mi tin algo di muy importancia di bisa bo".

x x x

Ora cu e acto a termina, cu masha urgencia el a pidi huez un permiso i el a pasa bai den prison camina e acusado tabata deteni. Yegando su dilanti ya e lord no tabata duda mas.

„Por Dios", el a grita. „Ta quen bo ta?"

„Mi ta Adam Grantley", el a responde, „pero nos tabata conoce otro caba lord. Algun hende ta quere den destino, otronan den wega di placa i otro den Providencia. Ta queda na bo na scohe cual cu ta di esaquinan cu motibo di nos entrevista".

„Mi n' ta comprende nada di tur loque bo ta papia ai. Mi ta sinti mi trastorna".

„Loque mi tin di bisa bo aqui ta bal hopi placa, milord. Si mi warda e silencio anto bo ta queda den un posicion falso. Pero solamente lo e contenta mi pasobra bo no ta un den e numero di mi persiguidornan. I si bo papia na mi fabor, mi ta bisa bo loque ta interesa bo".

Lord Armin a haci pura na contesta e homber aqui.

„Mi ta priminti bo cuanto cu bo quier, contal cu bo aclara mi foi e misterio aqui".

„Lo bo papia na mi fabor?"

„Si; pero bo ta abusa masha tanto di mi pacenshi. Bisa mi lihe com bo por ta Adam Grantley, mientras b'a casa mi cu Carmen na Lisboa".

„Lo mi bisa bo tur cos".

„No: mi n' por tende nada otro sino despues dje aclaracion aqui".

„Basta. Lo mi bisa bo unbez loque bo quier sa. Bo matrimonio no ta legal. E no ta valido. Mi no tabatin e facultadnan pa por a casa bo".

„Oh, miserable!"

I hopi otro homber na lord Armin su luga lo tabata contento na e momento aqui, como cu lo nan a hanja nan liber trobe di tur encargo i seltero alavez.

(E ta sigui)

TA BERDE?

— Bo yiu homber ta mucho mas royaal cu dunamento di propina cu abo, meneer — asina un chauffeur a bisa un homber di cierto edad caba.
— Esei mi ta quere sigur — e tata a contesta — esei ta comprendible. E tin un tata rico, ami no!

EL CISCO KID



JUAN EL INTREPIDO



DICK TRACY



RIP KIRBY



EL PRECIO DEL TRIUNFO



EL DIARIO DE UNA VIDA



PEPITA



experimento atomico

WASHINGTON. 3 oct. — Na Washington a worde informa cu Rusia a explota 2 arma atomico mas over dje circulo Polar.

E explosionnan tabata „modera te baan di 3000 meter largu y mes hanchu cu esun cu ta existi caba y na un distancia di 1 km leuw for di dje; mientras cu e startbaan bieuw lo worde alarga. Lo bini edificio nobo entre e dos startbaannan. E facilidadnan existente tambe lo worde usa. E segundo startbaan ta pa trata na mes momento e avionnan cu ta drenta y esnan cu ta sali. Awor ya 200 avionnan ta drenta y sali na aeropuerto di Maiquetia caba.

S. J. B. Winklaar di Antriol a hoga na Amsterdam

AMSTERDAM, 3 oct. — Rijkspolitie a saca for di awa Dia Razon, restonan mortal dje matroos di 35 anja, S. J. B. Winklaar, di Antriol, Bonaire. E tabata casa y tabatin ylu. Dia 24 di September el a baha for di su bapor, m.s. „Mentor" di KNSM, y dia 25 di September nan a mirele pa ultimo bez. Awe e mester a bai abordo dje bapor atrobe.

Gran extension di aeropuerto di Maiquetia

CARACAS, 3 oct. — Nan lo drecha e aeropuerto di Caracas (Maiquetia) pa e avionnan di pasahero cu nan ta spera na 1959, y cu lo tin propulsion di reaccion. Lo bini un segundo start-masha fuerte". Ministerio di asuntonan exterior Mericano a declara Dia Huebes, cu parce cu ta sigur awor cu e suspension dje experimentonan Ruso no tabata nada otro sino propaganda.

Toch Merca ta queda dispuesto na cuminza e conferencia dia 31 dje luna aqui cu Inglaterra y Rusia pa discuti un sistema di controle pa experimento atomico y suspende nan propio experimentonan di anja pasa despues di dia 31, basta cu Rusia haci mescos.

Comentario den „Het Parool"

Indicacion di mehora di relaciones cu Hulanda

AMSTERDAM, 3 oct. — E corant Hulandes „Het Parool" a duna un resumen cortico awe dje sucesonan precedente en conexion cu e relacionnan gobernador-gabinete, y el a observa entre otros:

„Por bisa, cu bolbementu di Sr. Lampe na Hulanda ta un indicacion cu e gabinete nobo ta dispuesto na mehora e relacionnan cu Hulanda. Ministro Lampe ta un figura masha aprecia den circulonan di gobierno Hulandes, aprecia particularmente pa motibo di su moderacion. Esey lo por ta un indicacion di un esfuerzo pa busca solucion door di discusion benevolente, mehor cu via caminda dje conflicto cu ta bira mas y mas peor.

Welga na GM a termina

DETROIT, 3 oct. — General Motors y e Federacion di Empleadonan den Industria di Auto a hanja un acuerdo pa un contract di trabao colectivo nobo pa 3 anja. E acuerdo a worde alcanza 12 hora despues cu 250.000 empleado di General Motors a cuminza un huelga. Ford y Chrysler a firma contract nobo caba cu e Federacion di Empleadonan den Industria di Auto.

Desgracia den mina na Jugoslavia

BELGRADO, 3 oct. — Segun informacion ricibi na Belgrado, Yugoslavia, e cantidad di victima dje desgracia den un mina na Yugoslavia a subi te 54. Ainda nan no sabi nada tocante destino di 8 trabador.

Demostracion na Atenas

ATENAS, 3 oct. — Awe mainta estudiante di Cyprus a tene un demonstracion den centro di Atenas. Gobierno Griego a prohibi e demonstracion. Tabatin algun caso di bringa-

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na Nassaustraat 86, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 1116 - Redaccion y Suscripciones. Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

VOZ DI ARUBA

Diasabra 4 di October

12.15 Noticias na Hulandes
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Noticias na Papiamento
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mejico canta en su radio
13.45 Merengues criollo.
14.00 Variedad musical
14.15 E artista di week-nd Luis Alberto del Parana
14.30 Musica popular
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentes na exterior
15.30 Ora infantil na Papiamento
16.00 Complacencias
17.00 Felicitaciones y dedicatorias
17.30 Variedad musical
18.00 Bo orqusta favorita
18.30 Concierto de melodias popular
19.00 English and American Melodies
19.15 Noticias na Ingles
19.30 Programa La Esperanza
20.00 Cabalgata musical di Diasabra anochi
20.30 Merengues, Mambo's y Merecumbes
21.00 Alegria musical, preguntas y premios
22.20 Mayan ta Diadomingo
22.25 Oracion di anochi
22.28 Goodnight Sweetheart
22.30 Clausura

Diadomingo 5 di October:

08.00 Apertura
08.03 Nos oracion di mainta „The Lord's Prayer"
08.05 Resumen di programa
08.07 Dushi amanecer na Aruba
08.30 Concierto di Diadomingo mainta a cargo di Mantovani
09.00 Misa pa nos oyentenan for di misa catolica na Sta. Cruz
10.00 „Zoeklicht op Nederland" Un programa semanal for di Radio Nederland Wereldomroep
11.00 Programa Hindoestano
11.30 Vistas of Israel
11.45 Melodias instrumental
12.00 EHoloshi di diesdos 'or
12.01 Resumen di programa
12.03 Club Banco di Fortuna
13.00 Cabalgata musical
14.00 Trio Oriental
14.30 Aruba ta diverti Un programa amateur
16.00 Cantares de Mexico
16.30 Programa cultural
16.45 Musica di Oro
17.45 Programa Sagrado Corazon
18.00 Musica semi-popular
18.15 English & American Melodies
18.30 American Legion on Parade
19.00 Bygone Years Bygone Tunes
19.15 Caribbean Review
19.30 Programa La Esperanza
20.00 Rock and Rolls
20.15 Calypso festival
20.30 Obsequio musical na Hulandes
21.00 Musica popular
21.15 E artista di week-end Luis Alberto del Parana
21.30 Bailando cu Voz di Aruba
21.55 Oracion di anochi
21.58 Goodnight Sweetheart
22.00 Clausura.

RADIO KELKBOOM

Diasabra 4 di October

11.30 Musica varia
12.00 Lunch muziek
12.25 Nieuwsberichten
12.45 Musica Norteamericana
12.55 News in a nutsbell
1.00 Musica varia
4.00 Musica Mejicana
4.30 Cocktail musical
5.00 Merengues
5.30 Daniel Santos
6.00 Calypsos
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Rosario
6.45 Dinermuziek
6.55 Mayan ta Diadomingo
7.00 Noticias na Papiamento
7.15 Musica varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norteamericana
8.30 Celio Gonzalez
9.00 Musica varia
9.30 Musica bailable
10.00 Saturday Night Listeners Club

Diadomingo 5 di October:

10.00 Licht klassieke muziek
10.30 Musica varia
11.00 Sonora Malancera
11.30 Programa di Max Tailleur
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsbrichten
12.45 Musica Norteamericana
12.55 News in nuthsell
1.00 Musica varia
4.00 Radio Nederland
5.00 Musica Mejicana
5.30 Coctail musical
6.00 Calypsos
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
[illegible] ...eten uit Nederland
7.00 Musica varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norteamericana
8.30 Programa di Elmar
9.00 Programa CCA
10.30 Clausura.